

STAN THE FLAT



redatelj / directors: **Arnon Goldfinger**; scenarist / screenwriter:
Arnon Goldfinger; snimatelji / camera: Philippe Bellaiche, Talia
Galon; montaža / editing: Tali Halter Shenkar; producenti /
producers: Arnon Goldfinger, Thomas Kufus; zemlja / country
of origin: Izrael, Njemačka / Israel, Germany; godina / year of
production: 2011.; trajanje / duration: 97 min.

- Ruth Diskin Films Ltd.
- P.O.Box 7153 Jerusalem
- 91071 Israel
- car@ruthfilms.com
- www.ruthfilms.com
-
-

Moji djed i baka su živjeli u stanu na trećem katu Bauhaus zgrade u Tel Avivu nakon što su 1930-ih imigrirali u Palestinu. Da nije pogleda s prozora, mogli biste pomisliti da se stan nalazi u Berlinu. Kad mi je baka umrla u 98. godini, pozvali su nas da pokupimo stvari koje je ostavila u stanu. Dočekale su nas stvari, slike, pisma i dokumenti koji su otkrivali tragove tegobne i nepoznate prošlosti. Film počinje pražnjenjem stana i razvija se u doživljaj koji vas zaokuplja, uključujući neočekivane nacionalne interese, prijateljstvo koje prelazi neprijateljske crte razdvajanja, te duboko suzbijene obiteljske osjećaje. I otkriva neke tajne koje su vjerojatno trebale ostati neispričane...

The flat on the third floor of a Bauhaus building in Tel Aviv was where my grandparents lived since they had immigrated to Palestine in the 1930's. Were it not for the view from the windows, one might have thought that the flat was in Berlin. When my grandmother passed away at the age of 98 we were called to the flat to clear out what was left. Objects, pictures, letters and documents awaited us, revealing traces of a troubled and unknown past. The film which begins with the emptying out of a flat develops into a riveting adventure, involving unexpected national interests, a friendship that crosses enemy lines, and deeply repressed family emotions. And even reveals some secrets that should have probably remained untold....

Festivals i nagrade

Nagrade za najbolji dokumentarac osvojio je u Minneapolisu na St. Paul međunarodnom filmskom festivalu i u Torontu na Festivalu židovskog filma. Specijalno priznanje žirija dobio je na Festivalu dokumentarnog filma u Novom Zelandu, a nositelj je i Bavorske nagrade za najbolji dokumentarac te nagrade Izraelske Akademije. Tribeca film festival dodjelila mu je nagradu za najbolju montažu, a najboljim redateljem proglašen ja na Jeruzalemskom filmskom festivalu. Prikazan je u službenim selekcijama dvadesetak festivala u svijetu.

Festivals and Awards

The Best Documentary award at Minneapolis at St Paul International Film Festival, and in Toronto at Jewish Film Festival. Special Jury Recognition at Documentary Film Festival in New Zealand, Bavarian Award for the Best Documentary, and Israeli Academy Award. Award for best editing at Tribeca Film Festival, the Bets Director Award at Jerusalem Film Festival. Played at official selections of about twenty festivals worldwide..